

第137首 *The Lily of the Valley* 主是我良友

文／讚美詩源考小組策劃 林翠玉撰稿

SALVATIONIST, 8.6.11.8.6.11.7.6.10. 副.



1.主 耶穌是我 良友,比 一切更可 誇;
I have found a friend in Jesus, He's everything to me,



Charles W. Fry (傅萊及其家人)
1837-1882



William S. Hays
1837-1907

者傅萊甚為喜愛它的旋律，便為其另寫了這首詩“*The Lily of the Valley*”（中文標題「谷中百合花」，本會譯為「主是我良友」）。

聖詩的經文出處是《雅歌》第二章1節：「我是沙崙的玫瑰花，是谷中的百合花。」和《啟示錄》第二十二章16節：「我是明亮的晨星。」谷中的百合花、明亮的晨星，都指著主耶穌，在我們心中，祂勝過世上一切。歌詞大意为主耶穌擔當我們的罪，背負我們的痛苦，作我們隨時的幫助。主不捨棄我們，並以嗎哪餵養我們，靠著祂，我們才能過得勝的生活。

歌曲改編者William S. Hays是美國肯達基州人，曾在多所大學就讀。在喬治城大學（Georgetown College）時，出版了他所作的第一首曲子“*Little Ones at Home*”（1856）。畢業後，從事記者的工作。美國內戰時，因寫曲表示支持南方而被下監。戰後，曾在汽船上工作，甚至升上船長。爾後，成為報社（*Courier-Journal*）專欄作家，任職三十年。生平譜寫超過三百五十首歌曲，其中的一首“*Mollie Darling*”銷售百萬份，在當時是難以想像的數量。

註：曲調名——SALVATIONIST，救世軍與救世主之雙重意義。



教育
專欄
讚美詩源考

本詩歌的作詞者傅萊（Charles W. Fry, 1837-1882）是英國索爾斯堡人，17歲時在衛理公會信主。他承繼祖父和父親的建築事業，亦帶著三個兒子隨之工作。傅萊是個多才多藝的音樂家，擅長多種樂器，如小提琴、大提琴、鋼琴、銅號和簧風琴等。傅萊教兒子們銅管樂器，父子四人同組「傅氏樂團」。1878年救世軍在索爾斯堡展開活動，不為當地居民接受，幸得傅氏父子極力為室外聚會演奏，並且深受好評，此為救世軍銅管樂隊的濫觴。他甘心奉獻自己的音樂才能，甚至最後放棄建築業本行，專志為救世軍工作。

本詩的歌曲原是一首美國西部民謠。William S. Hays (1837-1907) 寫了一首講述拓荒者精神的詩〈小木屋〉（*The Little Log Cabin Down the Lane*），配上自己改編的這首曲調。曲子的旋律輕快愉悅，一時大受歡迎，甚至流傳到英國。英國的作詞

本專欄由蔡純慧老師負責審稿、修訂！